

भारतीय मानक ब्यूरो  
BUREAU OF INDIAN STANDARDS

मानक चिन्ह लगाने की अनुज्ञप्ति

Licence for the use of STANDARD MARK

अनुज्ञप्ति (लाइसेंस) सं. सीएम/एल 4100011751

LICENCE NO. CM/L - 4100011751

यह ब्यूरो, भारतीय मानक ब्यूरो अधिनियम, 1986 (1986 का 63) द्वारा प्रदत्त शक्तियों के आधार पर

मैसर्स पब्लिक जॉइंट स्टोक कम्पनी "अजोवस्तल आयरन  
एंड स्टील वर्क्स"  
1, लेपर्सकोगो स्ट्रीट, डोनेट्स्क रीजन,  
मारियूपोल 87500, डिस्ट्रिक्ट ओरड्जहोनीकीदजवस्की,  
यूक्रेन - 00191158

औथोरीज्ड इंडियन रिप्रेजेंटेटिव

श्री अशोक कीर्तनलाल शाह  
111/112, सॉलिटेयर बिल्डिंग,  
सेंट्रल ऐवेनु रोड सांताक्रूज (वेस्ट),  
मुंबई - 400 054

को (जिसे इसमें आगे अनुज्ञप्तिधारी कहा गया है) इसकी प्रथम अनुसूची के पहले कालम में दिखाए गए मानक चिन्ह का उपयोग करने को अनुज्ञप्ति (लाइसेंस) प्रदान करती है। इस मानक चिन्ह का उपयोग ऐसी वस्तु पर/प्रसंस्करण के संबंध में किया जाएगा जिसका उल्लेख इसकी उक्त अनुसूची के दूसरे कॉलम में किया गया है। यह वस्तु/प्रसंस्करण उक्त अनुसूची के तीसरे कालम में उल्लिखित संबंधित भारतीय मानक के अनुसार विनिर्मित होगी/के अनुरूप होगा।

1. By virtue of the power conferred on it by the BUREAU OF INDIAN STANDARDS ACT, 1986(63 of 1986) the BUREAU hereby grants to

AUTHORISED INDIAN REPRESENTATIVE

M/s. Public Joint Stock Company "Azovstal  
Iron & Steel Works"  
1, Leporskogo Str., Donetsk Region,  
Mariupol 87500 District Ordzhonikidzevsky,  
Ukraine - 00191158

Shri Ashok Kirtanlal Shah,  
111/112, Solitaire Building,  
Central Avenue Road, Santacruz (West),  
Mumbai 400 054

(hereinafter called 'the licensee') this licence to use the Standard Mark set out in the first column of the First Schedule hereto, upon or in respect of the article/process set out in the second column of the said Schedule which is manufactured in accordance with/conforms to the related Indian Standard(s) referred to in the third column of the said Schedule as from time to time amended or revised.

2. इस अनुज्ञप्ति (लाइसेंस) के साथ ये अधिकार और बाध्यताएं हैं जिनका अनुबंध उक्त अधिनियम के आधीन बनाए गए विनियमों में हैं। अनुज्ञप्तिधारी अपनी बाध्यताओं का अनुसरण करते हुए, इसकी दूसरी अनुसूची में उल्लिखित चिन्ह लगाने की देय फीस सम्यक् रीति से और तय समय पर देगा तथा परीक्षण और निरीक्षण की उस स्कीम को, जिसकी प्रति संलग्न है, ब्यूरो की संतुष्टि के अनुरूप चलाएगा।

2. This licence carries the rights and obligations stipulated in the Regulations made under the above mentioned Act. In pursuance of this obligation, the licensee shall pay in due manner and time the scheduled Marking Fee set out in the, Second Schedule hereto and maintain to the satisfaction of the BUREAU the Scheme of Testing and Inspection a copy of which is attached hereto.

3. यह अनुज्ञप्ति (लाइसेंस) 04 अप्रैल 2016 से 03 अप्रैल 2017 तक विधिमान्य


रहेगी और विनियमों में विहित रूप में इसका नवीकरण हो सकेगा।

3. This licence shall be valid from FOURTH APRIL TWO THOUSAND SIXTEEN to THIRD APRIL TWO THOUSAND SEVENTEEN and may be renewed as prescribed in the Regulations.


आज दो हजार सत्रह के फरवरी मास के 17/02/17 दिन  
हस्ताक्षरित तथा मुद्रांकित।

Signed, Sealed and Dated this *Seventeenth* day of FEBRUARY TWO THOUSAND SEVENTEEN.

भारतीय मानक ब्यूरो की और  
for BUREAU OF INDIAN STANDARDS

  
वैज्ञानिक एफ एण्ड प्रमुख (सी एम डी- एक एम सी एस)  
Sc. E & Head (CMD-FMCS)  
MAHIM JAIN  
का. 'एक' एवं प्रमुख (केंद्रीय मूहर विभाग-IV (एफ.एम.सी.एस.))  
Sci. E & Head (Central Marks Deptt.-IV) FMCS)  
भारतीय मानक ब्यूरो  
BUREAU OF INDIAN STANDARDS  
17/02/17  
महदुरगाह जंकर मार्ग, नई दिल्ली-110002  
9, Bahadur Shah Zafar Marg, New Delhi-110002

प्रथम अनुसूची  
THE FIRST SCHEDULE

मानक चिन्ह STANDARD MARK (1)	वस्तु/प्रसंस्करण ARTICLE/PROCESS (2)	भारतीय मानक INDIAN STANDARD(S) (3)
<p>IS 2062</p> 	<p>Hot Rolled Medium and High Tensile Structural Steel for the varieties :- (as given in Annexure -I )</p>	<p>IS 2062:2011 Hot Rolled Medium and High Tensile Structural Steel</p>

**द्वितीय अनुसूची**  
**THE SECOND SCHEDULE**

अनुज्ञप्ति (लाइसेंस) संख्या सीएम/एल 4100011751 के लिए चिन्ह लगाने की फीस की अनुसूची  
SCHEDULE OF MARKING FEE FOR LICENCE NO. CM/L- 4100011751

वस्तु प्रसंस्करण ARTICLE/PROCESS (1)	इकाई UNIT (2)	प्रति इकाई चिन्ह लगाने की फीस MARKING FEE PER UNIT (3)	भुगतान की रीति MANNER OF PAYMENT (4)
Hot Rolled Medium and High Tensile structural Steel for the varieties :- as given in Annexure -I )	1 Tonne	Rs.3.00 Per unit for all the units with a minimum marking fee of Rs.34000/- for large scale unit during an operative period of one year.	<p>क) लाइसेंस के एक वर्ष लागू रहने के लिए न्यूनतम फीस अग्रिम देय होगी और यह फीस अगले नवीकरण(नवीकरणों) के लिए जमा रहेगी।</p> <p>(a) Minimum marking fee for one operative year payable in advance which will be carried over to next renewal(s).</p> <p>ख) लाइसेंस के पहले नवीकरण के समय लागू अवधि के पहले नौ महीनों के लिए लगे उत्पादन पर इकाई दर से बनने वाली चिन्ह लगाने की वास्तविक फीस या न्यूनतम फीस, जो भी अधिक हो, दिल्ली, नई दिल्ली में देय होगी। बाद के नवीकरणों के लिए 12 महीने की अवधि के लिए चिन्ह लगाने की वास्तविक फीस, जिसमें पिछली लागू अवधि के अन्तिम तीन महीने और चालू अवधि के पहले नौ महीने शामिल होंगे या न्यूनतम फीस, जो भी अधिक हो, देय होगी।</p> <p>(b) Actual marking fee for the first nine months of the operative period calculated on the unit rate on the production marked on the minimum fee, whichever is higher, shall be payable at Delhi, New Delhi at the time of the first renewal of the licence. For subsequent renewals, the actual marking fee for 12 months/period consisting of last three months of previous operative period and first nine months.</p>

भारतीय मानक ब्यूरो की ओर से  
for BUREAU OF INDIAN STANDARDS  
वैज्ञानिक एफ एम सी (सी.एस.)  
Sci. F & Head (Central Marks Dept.-IV) FMCS  
भारतीय मानक ब्यूरो  
BUREAU OF INDIAN STANDARDS  
9, Bahadur Zafar Marg, New Delhi-110002  
Sci. F & Head (CMD-FMCS)

Annexure I (Annexure to Licence No.CM/L – 4100011751)

Hot Rolled Medium & High Tensile Structural Steel for the following varieties as per IS 2062 :  
2011:-

Sl.No.	Variety	Grade	Quality	Size	Remarks
1.	Plates	E 250, E 275, E 300, E 350, E 410	A, BR, BO, C	Thickness : 8 to 150 mm Width: 1500-3200 mm	Excluding Y – Groove Crackability (for E 250C) and including impact test requirement

(Mahim Jain)

Sc F & Head (CMD-FMCS)

MAHIM JAIN

Sc F & Head (Central Marks Deptt.-IV) FMCS)

BUREAU OF INDIAN STANDARDS

9, Bahadur Shah Zafar Marg, New Delhi-110002

## БЮРО ИНДИЙСКИХ СТАНДАРТОВ

### Лицензия на использование СТАНДАРТНОГО ЗНАКА

Лицензия № CM/L- 4100011751

1. На основании полномочий, данных в соответствии с Законом о Бюро индийских стандартов 1986г. (63 от 1986г.), БЮРО ИНДИЙСКИХ СТАНДАРТОВ настоящим предоставляет компании

**ПУБЛИЧНОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО  
«МЕТАЛЛУРГИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ «АЗОВСТАЛЬ»  
ул. Лепорского, 1, Донецкая обл.  
г. Мариуполь 87500 Орджоникидзевский район,  
Украина – 00191158**

**УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ  
В ИНДИИ**

**Шри Ашок Киртанлал Шах,  
111/112, Solitaire Building,  
Central Avenue Road, Santacruz (West),  
Mumbai 400 054 [г. Мумбай, Индия].**

(далее именуемой «лицензиат») лицензию на использование Стандартного знака, приведенного в первой колонке в Дополнении 1 к настоящей лицензии, применительно к продукции/процессу, указанной/указанному во второй колонке вышеупомянутого Дополнения, которая изготавливается в соответствии с относящимися к ней Индийскими стандартами, указанными в третьей колонке вышеупомянутого Дополнения, которое может периодически изменяться или пересматриваться.


2. Настоящая лицензия налагает права и обязательства, предусмотренные в Правилах, принятых в соответствии с вышеуказанным Законом. В соответствии с данными обязательствами, лицензиат должен в установленном порядке и своевременно оплачивать предусмотренную Плату за маркировку, указанную в Дополнении 2 к настоящей лицензии, а также выполнять к удовлетворению БЮРО Схему испытаний и контроля, копия которой прилагается к настоящей лицензии.

3. Настоящая лицензия действительна с ЧЕТВЕРТОГО АПРЕЛЯ ДВЕ ТЫСЯЧИ ШЕСТНАДЦАТОГО ГОДА по ТРЕТЬЕ АПРЕЛЯ ДВЕ ТЫСЯЧИ СЕМНАДЦАТОГО ГОДА, и может продлеваться на последующий период (возобновляться) в соответствии с Правилами.

Подписано и скреплено печатью *семнадцатого* ФЕВРАЛЯ ДВЕ ТЫСЯЧИ СЕМНАДЦАТОГО ГОДА.

От имени БЮРО ИНДИЙСКИХ СТАНДАРТОВ  
[Подпись, печать]  
Sc F, начальник отдела CMD-FMCS  
МАХИМ ДЖАИН

**ДОПОЛНЕНИЕ 1**

СТАНДАРТНЫЙ ЗНАК (1)	ПРОДУКЦИЯ/ПРОЦЕСС (2)	ИНДИЙСКИЕ СТАНДАРТЫ (3)
<p align="center">IS 2062</p> 	<p>Прокат горячекатаный из конструкционной стали средней и высокой прочности, номенклатура продукции: (как указано в Приложении I)</p>	<p>IS 2062:2011 Прокат горячекатаный из конструкционной стали средней и высокой прочности</p>

## ДОПОЛНЕНИЕ 2

### ПЛАТА ЗА МАРКИРОВКУ ПО ЛИЦЕНЗИИ № CM/L- 4100011751

ПРОДУКЦИЯ/ПРОЦЕСС (1)	ЕД. ИЗМ. (2)	МАРКИРОВОЧНАЯ ПЛАТА ЗА ЕДИНИЦУ (3)	ПОРЯДОК ОПЛАТЫ (4)
Прокат горячекатаный из конструкционной стали средней и высокой прочности, номенклатура продукции: (как указано в Приложении I)	1 тонна	3,00 инд. рупий за единицу на все единицы, с минимальной платой за маркировку в размере 34000 инд. рупий – для крупномасштабного объекта в течение операционного периода один год.	(a) Минимальная плата за маркировку за один операционный год оплачивается авансом и переносится на следующее возобновление лицензии. (b) Фактическая плата за маркировку за первые девять месяцев операционного периода, рассчитанная на основании ставки за единицу по количеству промаркированной продукции, или минимальная плата (выбирается большая сумма) подлежит оплате в Дели, Нью-Дели во время первого возобновления лицензии. Для последующих возобновлений – фактическая плата за маркировку за 12 месяцев/период, состоящий из последних трех месяцев предыдущего периода и первых девяти месяцев.

От имени БЮРО ИНДИЙСКИХ СТАНДАРТОВ

[Подпись, печать]

Sc F, начальник отдела CMD-FMCS

МАХИМ ДЖАИН



Приложение I (приложение к лицензии № CM/L – 4100011751)

Прокат горячекатаный из конструкционной стали средней и высокой прочности

в следующей номенклатуре продукции согласно IS 2062:2011:

№ п/п	Вид продукции	Марка	Качество	Размеры	Замечания
1.	Толстолистовой прокат	E250, E275, E300, E350, E410	A, BR, BO, C	Толщина: 8 – 150 мм Ширина: 1500 – 3200 мм	Исключая испытание на растрескивание сварных швов с Y-образным надрезом (для E250 C) и включая требование по ударным испытаниям.

От имени БЮРО ИНДИЙСКИХ СТАНДАРТОВ

[Подпись, печать]

Sc F, начальник отдела CMD-FMCS

МАХИМ ДЖАИН